

# ZIMMERER-VOKABULAR



## A-B

Deutsch	Englisch/ English
Abfangbinder	girder
abgeschnittener Binder	bobtail
Abstand	offset
Abstützungen	bracing
Anfall(binder)	grinder truss
Anforderungen	requests
Anlage	plant
anlegen	plant
Anschlüsse	connections
Anzahl	ply
Arbeitsumfang	requests
Auflager	bearing
Auftrag	work order
Ausbaubinder	attic
Ausrichten	align
Aussteifungen	bracing
Auswahl	options
Balkon	balcony
Band	ribbon

# ZIMMERER-VOKABULAR

## B-D



Bauplatz	site
belastbare Wand	CapWall
Belastungen	loadings
Bemessen	submit
bestimmt sein	due
Bezeichnung	label
Bezeichnungen	labels
Binder	truss
Binderabstand	spacing of trusses
Binderbezeichnungen	truss labels
Binderteilung	
Binderzeichnung	truss elevation
Boden	floor
Boden, unten	bottom
Bohrschraube	drilling screw
Brettschichtholz	
CE-Zeichen	CE label
Dach	roof
Dachkonstruktion	layout
Dachneigung	pitch
Dachsparren	rafter
Decke	ceiling, floor
durchschneiden	intersect
Ebene	plane
Ecke	edge

# ZIMMERER-VOKABULAR

## E-H



Ecküberstand	corner rafters
Endwand	end wall
First	apex
flach	flat
freitragender Arm	cantilever
Füllstab	web
Funktionstasten	buttons
Furche	chase
Fußboden	floor
Gefälle	slope
gehobelt	planed
getrocknet	dried
Giebel	gable
Gleichstreckenlasten	uniform loads
Grundlagen	defaults
Grundriß	layout
Grundstück	site
Gurt	fascia
Güteklasse	
halber Giebel	semi gable
Hauptmenü	top menu
Hilfsebene	work plane
Hilfslinie	reference line
Höhepunkt	apex
Holz	timber

# ZIMMERER-VOKABULAR

## H-M



Holzbreite	width, thickness
Holzdicke	thickness
Holzfeuchte	wood moisture
Holzhöhe	depth, width
Holzleimbalken	wood glue beams
Holzstärke	thickness
Kalkulation	estimating
konstruktive Binder	non structural Truss
Kerve	birthmouth
Klaue	birthmouth
Kante	edge
Kehle	valley
Kehltriegel	ceiling
Knopf	radio bottom
Knoten	joint, node
Korrosion	corrosion
Kragarm	cantilever
Kunde	client
Längsträger	girder
magaziniert	
Mansarde	attic
Mittelpfette	central purlin
Montage	assembly
Montagestoß	assembly joint
Nadelholz	coniferous wood

# ZIMMERER-VOKABULAR

## M-R



Nagelbrücke	
Neigung	pitch, slope
Normalbinder	common truss
Nutzholz	lumber
oben	top
Obergurt	top chord
Obergurtüberstände von Trapezbindern	flying rafters
Optionen	misc
Pfetten	purlin
Pfettenabstand	purlin spacing
Platten	plates
Platten oben	plates up
Plattenfläche	
Positionsplan	layout
Profil	profile
Punktlasten	point loads
Querband	fascia
Querkraft	shear force
Rechner	keypad
rechtes Seitenmenü	right menu
rechtwinklig	square
Restliste	picking list
Richtung	direction
Rinne	chase
Schablone	template

# ZIMMERER-VOKABULAR

## R-S



Säge	saw
Schieben	shift
Schleife	ribbon
Schlitzautomat	
Schnee(Last)	snow
Schifter	rafter
Schifterbinder	jack
Schneiden auf Sicht	view cut
Schnittleiste	cutting bar
Schräge	slope
Seitenmenü	side bar menu
senkrecht	plumb
Spannweite	spacing
Sparren	rafter
Speicher	collar storeage
Spitzboden	collar storeage
Spitze	apex
Stabdübel	dowel
Stäbe	boards
Stäbe oben	boards up
ständige Last	dead load
ständige Lasten am Obergurt	top dead
Statik	statics
Stoß	splice
Studiobinder	attic

# ZIMMERER-VOKABULAR

## S-V



Taschenrechner	keypad
teilen	split
Textbreite	text width
Texthöhe	text height
Thema	topic
Themen	topics
Träger	girder
Transport	transport
Trauf-Details	heel details
Traufe	edge
Traufhöhe	heel height
Überstand	overhang
umdrehen	flip
Untergurt	ceiling
Untergurtanschnitt	butt-cut
Untergurtneigung	ceiling pitch
Unterzug	girder
Ursprung	origin
Verlängerungen	extensions
Vorbemessung	pre-dimensioning
vorspringender Träger	cantilever
Vorstatik	pre-statics
Walm	hipset
Walmbelastung	hip loading
Walmbinderabstand	.....back

# ZIMMERER-VOKABULAR

## W-Z



<b>Wand</b>	wall
<b>wenden</b>	flip
<b>Werk</b>	plant
<b>Wind</b>	wind
<b>Winkel</b>	angel, pich
<b>Zeichnung m. Binder, Knoten + Zuschnitt</b>	manufacturing sheet
<b>zulässige Durchbiegung</b>	deflection limit
<b>Zuschnitt</b>	cutting